



# Північно-західна школа природничих наук під відкритим небом (Northwest Outdoor Science School)



*Місце, де навчання відбувається природно*

# Заява про місію

Північно-західна школа природничих наук під відкритим небом (Northwest Outdoor Science School) пропонує справедливу та інклюзивну освітню програму для учнів по всьому штату Oregon.

Ми розвиваємо спільноту через особисте трансформування та лідерські можливості, де учні занурюються у веселий, практичний, освітній досвід, який пов'язує їх зі світом природи.

# Історія

- Ми працюємо за програмою Північно-західного регіонального освітнього округу (NWRESA, Northwest Regional Education Service District)
  - Надаємо освітні послуги понад 20 шкільним округам регіону
- Наша програма розпочалася як пілотний проект з освітніх округів Multnomah та Clackamas
- Ми проводимо навчання в школі Outdoor School для учнів 5-го та 6-го класів, а також для вожатих з 1969 року
- З прийняттям у 2016 році Закону 99 тепер нам доступне державне фінансування, щоб допомогти школам частково або повністю оплатити витрати на відвідування школи Outdoor School
  - Якщо ваша дитина відвідує державну школу, відвідування школи Outdoor School для вас **безкоштовне!**



## Майданчики школи Outdoor Science School

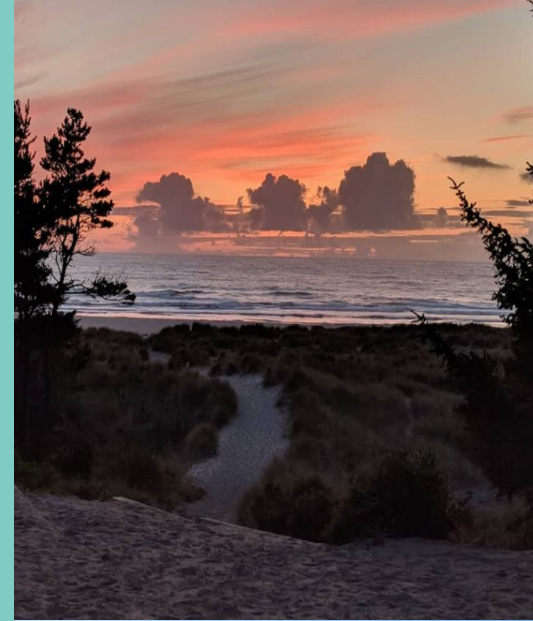
Школа Outdoor School розташовується на цих п'яти майданчиках у північно-західній частині штату Oregon

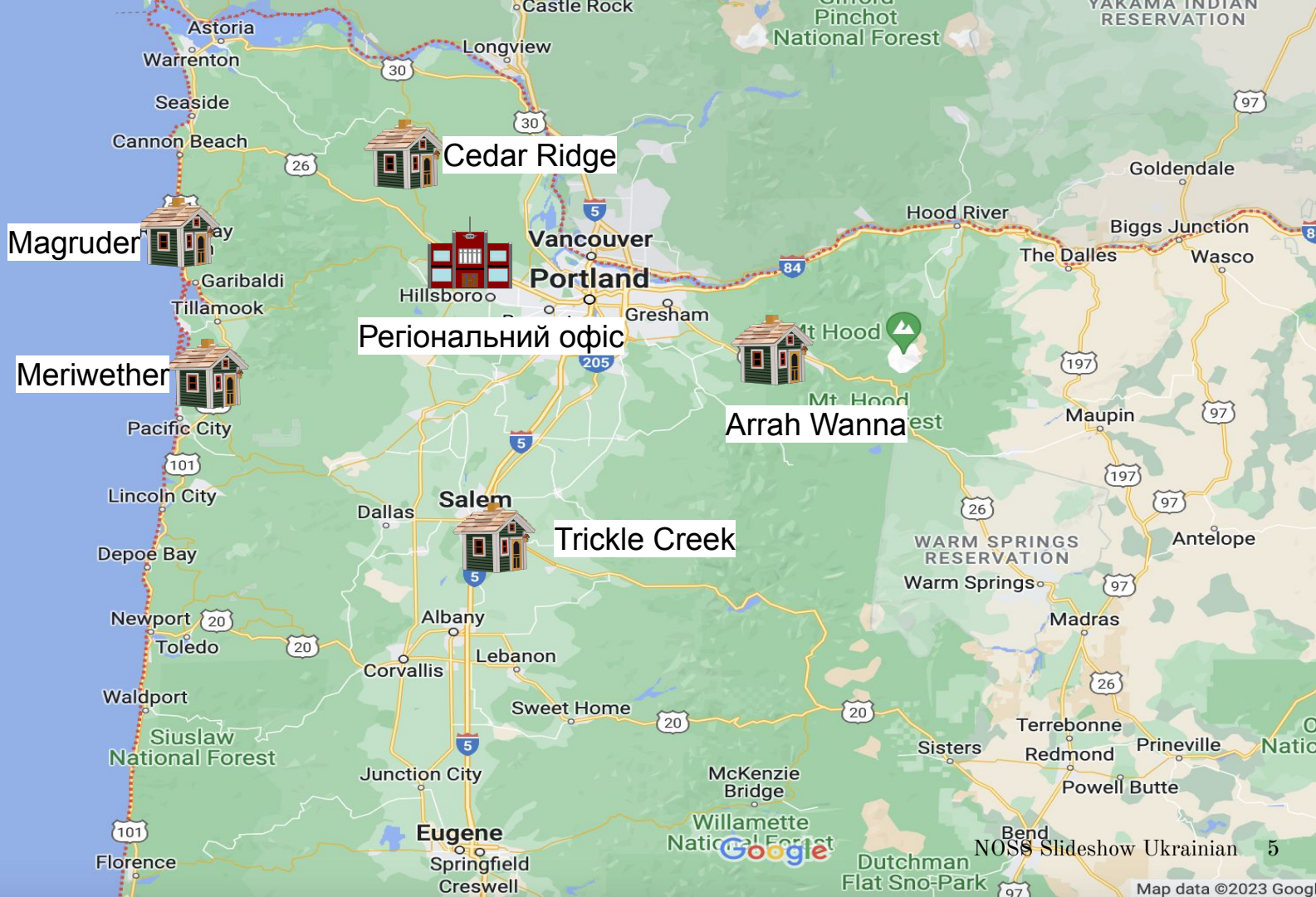
### Майданчики у лісі

- Cedar Ridge (поблизу Vernonia)
- Trickle Creek (Oregon 4-H Center, поблизу Salem)
- Arrah Wanna (поблизу Welches)

### Майданчики на пляжі

- Табір Magruder (біля пляжу Rockaway Beach)
- Табір Meriwether (поблизу Cloverdale)





Cedar Ridge

Magruder

Meriwether

Регіональний офіс

Arrah Wanna

Trickle Creek

# Хто приглядає за вашою дитиною?

- Керівник табору
  - Директор табору школи Outdoor School
- Медсестра
  - Дипломована або ліцензована медсестра завжди на місці
- Адвокат з питань рівності та інклюзії
  - Забезпечує рівний доступ усіх учнів до наших програм
- Польові інструктори
  - Розробляють та викладають навчальну програму з природничих наук, узгоджену з NGSS
- Співробітники програми
  - Розробляють та сприяють реалізації аспектів SEL у школі Outdoor School
- Вожаті (старшокласники та студенти)
  - Проживають у будиночках разом з учнями
  - Проводять уроки у польових умовах для невеличких груп учнів
- «Клони» (слово, що позначає вчителів у школі Outdoor School 😊)
  - Тісно співпрацюють з персоналом та вожатими, ділячись своїм досвідом
  - Допомагають у проведенні занять та управлінні учнями та дисципліною



# На першому місці безпека! Вимоги до нашого персоналу та вожатих:

## Персонал

- Всі співробітники навчені наданню першої допомоги, серцево-легеневої реанімації та введенню епінефрину (EpiPen)
- Всі співробітники здають відбитки пальців і повинні пройти федеральну перевірку біографічних даних
- Всі співробітники беруть участь у широкому навчанні персоналу з акцентом на навчальну програму, стратегії залучення, соціально-емоційне навчання, навчальну програму BEETLES та управління позитивною поведінкою.

## Вожаті

- На волонтерських засадах протягом тижня працюють вожатими загонів і вчителями на польових заняттях
- Відбираються їхніми шкільними вчителями та консультантами
- Проходять орієнтаційне навчання у місцевій середній школі
- Отримують повний день інструктажу до прибуття учнів

# Пакувальний список

Ми рекомендуємо пакувати речі у валізу або сумку, НЕ беріть з собою великий рюкзак із зовнішнім каркасом.



**Зверніть увагу, що вам не потрібно купувати нові речі, якщо у вас чогось не вистачає. Зв'яжіться з викладачем вашого учня або ODS, можливо, у нас є предмети зі списку, які учні можуть позичити.**



# Речі, які потрібно взяти з собою

- Спальне приладдя
  - Теплий спальний мішок і подушка
  - Додаткова ковдра
- Одяг
  - Сорочки та штани (від 2 до 4)
  - Спідня білизна та шкарпетки (від 3 до 6)
  - Піжама
  - Тепла куртка
- **ДОЩОВИК**
- Туалетні приналежності
  - Зубна щітка та паста
  - Дезодорант (окрім спреїв або дезодорантів-аерозолів для тіла)
- Інші важливі речі
  - Пляшка з водою
  - Ліхтарик
  - Невеликий рюкзак
  - Рушник
- Додаткові речі
  - Фотоапарат
  - Годинник (аналоговий або цифровий)

# Речі, які слід залишити вдома

- Мобільний телефон
- Розумний годинник
- MP3 / iPod
- Портативна ігрова система (Handheld Gaming System)
- Гроші
- Їжа/цукерки

Якщо вашому учневі потрібен один з цих предметів як спеціальне пристосування за планом IEP або 504, будь ласка, зв'яжіться з нами. Ми будемо працювати з вами!

Однією з головних цілей нашої програми є розвиток самостійності учнів. Ми надаємо їм безпечний простір подалі від технологій, якими ми користуємося у повсякденному житті, щоб вони могли відключитися і побудувати спільноту зі своїми однолітками. На наших об'єктах дуже обмежений прийом мобільного зв'язку, і немає достатньої кількості електричних розеток, щоб учні могли заряджати свої електронні пристрої. Найкраще залишати ці речі вдома.

**Школа Outdoor School не несе відповідальності за загублені або вкрадені речі. Будь ласка, залишайте всі цінні речі вдома.**

# Наша програма

У той час як школа Outdoor School зосереджується на експериментальному вивченні природничих наук, наша програма виходить далеко за межі наукових навичок!

Використовуючи стандарти штату Oregon як наш посібник, ми зосереджуємося на інтеграції наступних навичок за допомогою різних елементів нашої програми:

- Соціально-емоційне навчання
- Навички побудови команди
- Навички говоріння та слухання
- Фізкультурні заняття
- Мистецтво (драма, музика, образотворче мистецтво)

# Прибуття в школу Outdoor School

Після 1-3 годин в дорозі учні  
прибувають на майданчик школи  
Outdoor School

Персонал та вожаті будуть там,  
щоб привітати студентів та  
провести їх до табору



# Навчання у ПОЛЬОВИХ УМОВАХ

Учні вивчають екологію, природознавство, математику та охорону природи, які набувають прикладного значення завдяки підготовленим вожатим під керівництвом нашого персоналу.

Ми використовуємо навчальну програму BEETLES для дослідницького підходу до вивчення природничих наук.

Учні проводять приблизно 2 ½ години на польових заняттях вранці та вдень.



# Сфери діяльності

Кожен робить свій внесок, щоб допомогти табору працювати безперебійно. Учні допомагатимуть персоналу з деякими справами на території табору. Ось кілька прикладів:

- **Офіціанти** (сервіровка столу для прийому їжі)
- **Кухонні робітники** (робота на кухні, прибирання столів після прийому їжі)
- **Прапороносці** (піднімають і опускають прапор)
- **Чергові з прибирання** (прибирання ванних кімнат, підмітання та протирання стійок)



# Командний час

Учні живуть групами по 8-14 осіб на будиночок (загін) під безпосереднім наглядом підготовлених вожатих. Зв'язки, створені у групах, що проживають у будиночках, є міцними та незабутніми.

Вільний час у школі Outdoor School ми проводимо у командний спосіб:

- Тімблдінг
- Спільна робота
- Ігри на свіжому повітрі
- Час на валяння (час на роздуми)



# Відпочинок

Важливо мати запланований час для розваг протягом дня. Ми пропонуємо відпочинок (як перерву) у школі Outdoor School

Персонал і «клони» (Вчителі) будуть проводити різні заходи, в яких учні можуть брати участь. Ось кілька прикладів:

- Спрутбол
- Захоплення прапора
- Треш-арт
- Казкові будиночки



# Багаття

Багаття – це найяскравіша частина досвіду багатьох людей у школі Outdoor School.

Ми заохочуємо учнів/загони прийти і виступити біля вогнища.

Персонал співатиме дурнуваті пісні та ставитиме сценки

Кожного вечора ми закінчуємо багаття повільною частиною, щоб допомогти учням підготуватися до тихої/спокійної ночі.





# Форма дозволу/медичної картки учня

**Northwest Outdoor Science School**  
Permission and Student Health History Form (please complete with blue or black ink)  
Confidential, for Teachers, NOSS Nurse and Site Supervisor use only. To be archived and destroyed by NOSS

Student's Name: \_\_\_\_\_ Student's School ID #: \_\_\_\_\_  
School: \_\_\_\_\_ Teacher's Name: \_\_\_\_\_  
Student is planning to attend  Yes  No (If no, why): \_\_\_\_\_  
(If student is not attending Outdoor School, you do not need to complete the rest of this form)

By signing below, you are giving your student permission to attend Outdoor School, and to receive emergency care when needed. You are also agreeing to arrange pick up / transportation for your student when requested by NOSS. See full explanation in the Caregiver Letter.

X \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Required Signature of Parent or Legal Guardian  
Photo opt out: If you do not want your student's image to be used in promotional materials check this box

**CONTACT INFORMATION**  
Primary Contact (Legal Guardian) Name: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_  
Primary Phone # \_\_\_\_\_ Secondary Phone# \_\_\_\_\_  
Secondary Contact (Legal Guardian) Name: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_  
Primary Phone # \_\_\_\_\_ Secondary Phone# \_\_\_\_\_  
Emergency contact (in case neither guardian listed can be reached) \_\_\_\_\_  
Phone: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_  
Name of Student's Physician: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

**HEALTH & MEDICAL INFORMATION**  
Birth Date: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Specify any activities that are not allowed, or any prosthetics or other aid that will be sent.  
Do you have any concerns about your student's social/emotional needs?  Yes  No If yes, please describe: \_\_\_\_\_  
Does your student have an IEP/504?  Yes  No  
If yes, what is it for: \_\_\_\_\_  
Does your student have asthma?  Yes  No If yes, please send an inhaler with your student to self-carry  
Explain frequency/severity/treatment of attacks? \_\_\_\_\_  
Known Allergies:  Foods (list) \_\_\_\_\_  Hay Fever  Bee Sting  Latex  
 Drug Allergy (list) \_\_\_\_\_  other (list) \_\_\_\_\_  
Clearly describe what type of exposure causes a reaction (air borne/topical/ingestion), the type of reaction possible, and treatment given: \_\_\_\_\_  
Is this allergy life threatening?  Yes  No Do they carry an EPI pen?  Yes  No  
Special dietary needs (example: vegetarian, vegan, gluten free, Halal, Kosher) etc.: \_\_\_\_\_

**Health Needs (Please check all that apply)**

<input type="checkbox"/> Bowel/ Bladder Condition	<input type="checkbox"/> Seizure Condition
<input type="checkbox"/> Bedwetting	<input type="checkbox"/> Skin Condition
<input type="checkbox"/> Diabetes	<input type="checkbox"/> Sleepwalking
<input type="checkbox"/> Hearing Condition	<input type="checkbox"/> Vision Condition
<input type="checkbox"/> Heart Condition	<input type="checkbox"/> Other Chronic or recent illness or surgical procedures
<input type="checkbox"/> Mobility Issues	(specify): _____
<input type="checkbox"/> Physical Injuries (recent)	

Зміна порівняно з минулими роками:

Ми просимо всіх учнів 6-го класу повернути одну з цих форм!

- Учням, які не відвідують школу, потрібно заповнити лише верхню частину форми

Форма дозволу та медичної картки учня  
Англійська Іспанська

# Форма дозволу/медичної картки учня

**STUDENT'S NAME:**

**MEDICATIONS - Student will bring these medications to NOSS.**  
Prescriptions and OTC Medications must come in original container. Vitamins & supplements require a doctor's note because the FDA does not regulate them. Refer to the Caregiver letter for detailed information. NOSS Staff will not dispense any medication/vitamins/supplements that do not meet the requirements.

Name of Medication and Dosage	Time of Day	Purpose of Medication & Instructions

To facilitate the NOSS schedule, can medication delivery times be adjusted by up to an hour?  Yes  No

**OVER - THE - COUNTER MEDICATIONS**

**NOTE:** Brand names listed but their generic equivalent may be substituted. Epinephrine, Albuterol and instant glucose are available in the event of a life-threatening emergency in accordance with the Outdoor School physician's standing orders.

**DO NOT SEND THE FOLLOWING MEDICATIONS AS THEY ARE SUPPLIED ON SITE:**

Non-aspirin pain reliever (Acetaminophen, Ibuprofen)	Throat Lozenges/ Cough Drops (Chloraseptic/Cepacol)	Hydrocortisone Cream 1%
Antacids (Tums/ Gaviscon)	Decongestant (Phenylephrine)	Loperamide (Imodium)
Antihistamine (Benadryl/ Zyrtec)	Cough Syrup (Guaifenesin)	Technu Soap / Calamine Lotion
Antiseptic Cleanser (Libiclen)	Benzocaine (Insect Sting Swabs)	Milk of Magnesia
Antibiotic Ointment (Polysporin)	Gatorade/Pedialyte	Petroleum Jelly (Vaseline)

List any medications you **DO NOT** want your student to take:

**PERMISSION FOR ADMINISTRATION OF MEDICATION**

I hereby give permission for authorized Outdoor School staff to administer prescription, supplement, and/or OTC medication(s) prescribed for the student identified above. I understand that it is my responsibility to provide all medication(s) in the original labeled container. I understand that my student shall be responsible for going to the health supervisor at the specified time(s) for medications. I give permission for authorized Outdoor School staff to administer OTC medications from the list above as needed. I acknowledge that the administration of medication by Outdoor School personnel is an accommodation to be performed solely upon my request. I release and waive any and all claims, which I now have or may hereafter have against the Northwest Regional ISD and their officers and employees arising out of the administration of or failure to administer the medication to the above student or any adverse reaction to such medication.

Please check boxes for exceptions to the above.

Only Medications Sent with Student     NO MEDICATION in any form     NO BLOOD or BLOOD PRODUCTS

X \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Required Signature of Parent or Legal Guardian

IF YOUR STUDENT'S MEDICAL CONDITION OR MEDICATIONS CHANGE AFTER COMPLETING THIS FORM, PLEASE SEND A SIGNED NOTE TO THE OUTDOOR SCHOOL OFFICE

Якщо ви не бажаєте, щоб ваша дитина отримувала певні ліки, будь ласка, перелічіть їх тут.

Виділений підпис є обов'язковим. Ви можете поставити галочку, щоб повністю відмовитися від безрецептурних ліків ОТС, якщо не бажаєте, щоб наша медсестра їх видавала вашій дитині.

# Ліки

## Ліки за рецептом

- Давайте з собою лише ту кількість ліків, яка знадобиться вашій дитині під час перебування у школі Outdoor School
- Ліки повинні бути в оригінальній упаковці з дозуванням та контактною інформацією лікаря, який їх виписав

## Безрецептурні ліки (OTC)

- Школа Outdoor School постачає найпоширеніші безрецептурні ліки OTC (див. список у Медичній формі)
- Якщо ви вважаєте, що безрецептурні ліки OTC є дуже ефективними для вашої дитини, ви можете взяти їх до школи Outdoor School, але вони повинні бути в оригінальній упаковці та мати чітке маркування з іменем та прізвищем вашої дитини.

## Вітаміни/добавки

- Ліки, які не регулюються FDA, повинні супроводжуватися довідкою від лікаря (наприклад, гомеопатичні засоби, мелатонін, полівітаміни)

# Оновлені сімейні форми на 2023 рік - Форма про відправлення релігійних культів/інші спеціальні пристосування

## Religious/ Cultural Observance Form

There are many different religious and cultural observances that may occur during the time your student is at Outdoor School. At Northwest Outdoor Science School, we will make every effort to accommodate your student in these observances. This form will help us understand each family's unique needs. If your student needs accommodations based on a religious or cultural need, please fill out the form below and return to your student's teacher with the Student Permission and Health Form.

Student's Name: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_

Guardian Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Name of Observance (Ramadan, Yom Kippur, Lent, etc.): \_\_\_\_\_

Please describe in as much detail as possible what we can do to accommodate your student. (E.g. needs for prayer, specific instructions for mealtimes, etc.)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Other Accommodations

Having as much information as possible about your student will help us best support them while they are at Outdoor School. Please use the space below with any information not included on the Permission and Student Health History Form.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Відео-інструкції щодо заповнення цієї форми, а також медичні форми будуть розміщені на сторінках для батьків/опікунів на нашому сайті.**

# Політика щодо відвідувачів

- У зв'язку з вимогами перевірки біографічних даних для того, щоб бути присутніми на території школи, ми не дозволяємо сім'ям учнів відвідувати школу, поки їхні діти перебувають у школі Outdoor School.
  - Сім'ям дозволяється забирати своїх дітей, але вони повинні залишатися в офісі з керівником табору, доки їхніх дітей не відпустять до них.
- У рідкісних, заздалегідь узгоджених випадках, деяких учнів супроводжує опікун (коли ситуація узгоджена з NOSS та працівниками школи). У таких випадках необхідно повідомити про це якомога раніше, оскільки перевірка біографічних даних займає певний час.

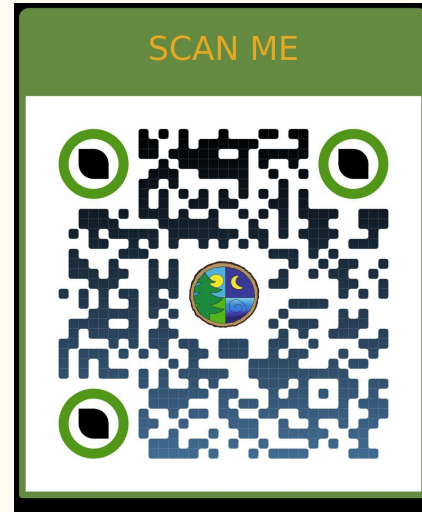
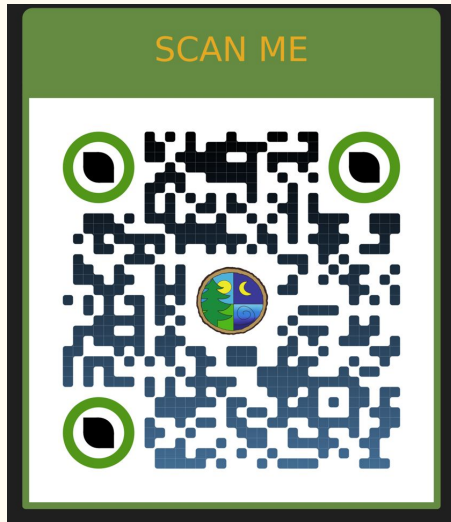
# Пристосування/інклюзія



*Учень користується інвалідним візком Advenchair у таборі Meriwether*

- Гнучкість є ключовим фактором – ми пишемо політику під базовий рівень, але багато речей підлягають обговоренню, особливо для учнів, що навчаються за програмами IEP/504
- Запрошуємо учнів денної форми навчання
- Ми щиро віримо, що школа Outdoor School працює для всіх, і зробимо все можливе, щоб прийняти кожного.

# Волонтери-вожаті з числа учнів середньої школи старших класів



# Заключні запитання

Розкажіть про час, коли ви підключилися до навчання, або про ваш спосіб пізнання

Розкажіть про час, коли ви відчували зв'язок з природою

Розкажіть про час, коли ви відчували зв'язок з певним місцем

Розкажіть про час, коли ви відчували себе частиною спільноти



# Маєте запитання?

Відвідайте наш веб-сайт для  
отримання додаткової інформації

<https://www.nwoutdoorschool.org>

Або напишіть Nicholas Gonzalez на адресу електронної пошти

[NGonzalez@nwresd.k12.or.us](mailto:NGonzalez@nwresd.k12.or.us)